

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 32

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 4. August 1983 Heft 32/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor
Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA
Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und
mit genauer Quellenangabe

Abonnementen

Schweiz:

1 Jahr Fr. 154.—
½ Jahr Fr. 80.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Ausland:

1 Jahr Fr. 165.—
½ Jahr Fr. 86.—
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**
ralsekretariat zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind **allein beim SIA-Gene-**
ralsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

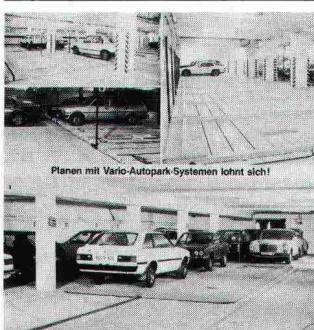
IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
23, rue du Pré-du-Marché
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Vario-Autopark-Systeme

Planen mit Vario-Autopark-Syste-
men lohnt sich, weil der vor-
handene Raum/Fläche optimal
für das Parkieren genutzt wer-
den kann, da mit dem

Vario-Autoparker Typ Q (quer- verschiebbare Plattformen)

- mehrreihig parkiert werden
kann und dadurch der Anteil
Rampe und Fahrstrassen pro
Parkplatz kleiner wird
- auch Nischen oder schmale

und lange Räume für das Par-
kieren genutzt werden kön-
nen

Vario-Autoparker Typ L (längs- verschiebbare Plattformen)

- durch den Einbau von Platt-
formen in den Fahrstrassen
zusätzliche Parkplätze ge-
schaffen werden und dass
trotzdem jeder Platz zu jeder
Zeit zugänglich ist

Vario-Parklift (2 Autos auf Plat- tformen übereinander)

- die Anzahl Parkplätze auf
gleicher Fläche verdoppelt
werden

Sämtliche Systeme sind erprob-
t und bewähren sich seit Jahren
im In- und Ausland.

Da immer weniger Parkplätze
durch Einschränkungen (Park-
verbote) zur Verfügung stehen
und immer mehr und mehr
Autos einen Parkplatz brau-
chen, werden Ihnen die Auto-
fahrer danken.

Stienen + Tröhler AG, 3001 Bern

Inhalt

Zeitfragen/SIA-Mitteilungen

Wirtschaftliche Implikationen der technischen Innovation.
Von *Giovanni Lombardi*, Locarno

789

Elektronische Datenverarbeitung

EDV für Architekten und Generalunternehmer. Versuch
einer groben Marktübersicht. Von *Jürg Bühler*, Zürich

797

Persönlich

Max Portmann zum 70. Geburtstag (*A.F. Métraux*)

802

SIA-Fachgruppen

Die FAA: Fachgruppe für Arbeiten im Ausland.
SIA-Register für individuelle Experten. Swesco: Swiss
Exporting Consultants. FII: Exkursion ins Wallis

803

SIA-Sektionen

Baden: Besichtigung des Technoramas und der Sammlung
Oskar Reinhardt in Winterthur; Waldhüttenfest. Thurgau:
Walensee-Exkursion. Aargau: Forstexkursion.
Jahresprogramm 1983 (2. Hälfte)

804

Wettbewerbe

Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank, Erweiterung des
Hauptsitzes in Appenzell. Centre sportif à Nyon (VD).
Bezirksspital Tafers (FR). Erweiterung der American
International School, Kilchberg (ZH)

804

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe
Wettbewerbsausstellungen
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Tagungen
Weiterbildung. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP
SIA-Register für individuelle Experten:
Questionnaire for individual consultants

B 125

B 126

B 127

B 128

A5-A8

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 13/1983

No 14/1983

Tableau des concours

B 73

Produits nouveaux

B 74

Bibliographie

B 74, B 75

Documentation générale

B 74

Constructions publiques

B 73

Bâtiment commercial «Mé-
tropole - Yverdon-les-
Bains»

Conception architecturale,
par *Jean-Philippe Poletti*

265

Réalisation du gros œuvre,
par *Franco Benini*

269

Conception énergétique
des installations, par *Wer-
ner Thürig*

271

Matériaux

Etude du mécanisme d'in-
hibition de la corrosion du
cuivre par le 2-mercaptop-
benzothiazol, par *Claude
Clerc*

285

Bibliographie

291, B 79

Carnet des concours

Bâtiment comprenant les
dépôts et bureaux des Ser-
vices industriels de Lutry

291

SIA: Innover

La campagne SIA sur l'in-
novation, par *Adolf Jacob*
Implications économiques
de l'innovation technique,
par *Giovanni Lombardi*

299